Niveau(x) d'enseignement : 1 Numéro EDUQ : 9270198
Centre d'intérêt : 630

Audet, Mario.

Guide pour adultes avertis : document servant à reconnaître les stéréotypes discriminatoires dans les cahiers d'exercices et le matériel didactique complémentaire / [conception et rédaction, Mario Audet ; sous la direction de Nicole Maltais, Louise Roux ; Ministère de l'éducation, Coordination à la condition féminine et Direction des ressources didactiques, Bureau d'approbation du matériel didactique]. -- [Québec] : Le Ministère, c1991.
22 p. : ill. ; 28 cm.

Code : 9192-581, 28-2597. Bibliogr. : p. 21.

ISBN 2-550-15850-4

Vedette(s)-secondaire(s) : Maltais, Nicole, éd. • Roux, Louise, éd. • Québec (Province). Ministère de l'éducation. Coordination à la condition féminine • Québec (Province). Bureau d'approbation du matériel didactique

---

Descripteur(s) : Matériel didactique • Stéréotype • Cahier d'exercices • Evaluation du matériel didactique • Discrimination sociale • Sexisme • Racisme • Guide • Primaire (Ordre d'enseignement) • Secondaire (Ordre d'enseignement)

Ce guide permet d'évaluer le matériel didactique et les cahiers d'exercices en y reconnaissant les stéréotypes discriminatoires, qu'ils soient de nature sexiste ou raciste. Quelques exercices permettent d'appliquer immédiatement ses connaissances.

Type de document :

GUIDE

pour adultes avertis

Document servant à reconnaître les stéréotypes discriminatoires dans les cahiers d'exercices et le matériel didactique complémentaire.

Québec

9270198

CADRE
CENTRE DE DOCUMENTATION
1940, BOUL. HENRI-BOURASSA EST
MONTRÉAL H2B 1S2

GUIDE

pour adultes avertis

Document servant à reconnaître les stéréotypes discriminatoires dans les cahiers d'exercices et le matériel didactique complémentaire.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Coordination à la condition féminine

et

Direction des ressources didactiques
Bureau d'approbation du matériel didactique

Conception et rédaction:
Mario Audet

Sous la direction de:
Nicole Maltais (DRD-BAMD)
Louise Roux (CCF)

© Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation, 1991 — 9192-581

ISBN 2-550-15850-4

Dépot légal - quatrième trimestre 1991
Bibliothèque nationale du Québec

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION..... 1

DANS LE VIF DU SUJET..... 2

QUOI ET COMMENT ÉVALUER..... 4

UN PAS DE PLUS..... 6

LA BOÎTE À OUTILS..... 7

LES EXERCICES..... 11

LA CLÉ DE CORRECTION..... 13

ÉTUDE DES RÉSULTATS..... 14

CONCLUSION..... 15

FICHE F1 (LES ILLUSTRATIONS)..... 16

FICHE F2 (LES TEXTES SUCCINCTS)..... 17

FICHE F3 (LES TEXTES SUIVIS)..... 18

LEXIQUE..... 19

BIBLIOGRAPHIE..... 21

INTRODUCTION

> «Pour être approuvé, un manuel scolaire devra éviter de reproduire les schémas sexistes ou raciaux et assurer un équilibre dans la présentation des modèles offerts aux enfants»[1].
>
> Tout au long de leur cheminement scolaire, les enfants sont mis en présence de modèles qui façonnent leurs attitudes et leurs comportements. «Il est donc essentiel que les éducatrices et les éducateurs, dans leur action auprès des enfants, présentent des modèles incitant au respect de soi et des autres et qu'ils adhèrent ainsi aux valeurs sur lesquelles insiste la Charte des droits et libertés. L'école doit promouvoir une vision non sexiste et non raciste. Il est donc primordial que les modèles présentés aux enfants dans le matériel didactique soient irréprochables et ne risquent pas de transmettre des stéréotypes discriminatoires»[2].

La présente brochure s'adresse aux agentes et aux agents d'éducation en milieu scolaire, aux membres des comités de parents et des comités d'école du primaire et du secondaire ainsi qu'à celles et à ceux qui désirent éliminer les stéréotypes discriminatoires que l'on peut retrouver dans les ouvrages scolaires.

Ce guide simplifiera votre travail lorsque vous aurez à évaluer des cahiers d'exercices et du matériel didactique complémentaire.

Au cours de votre lecture, vous rencontrerez plusieurs mots suivis d'un «[L]». Il indique que leur définition se trouve dans le lexique (pages 19 et 20). N'hésitez pas à le consulter. Nous parlerons ainsi le même langage.

---

1. MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION. L'École québécoise : énoncé de politique et plan d'action. Québec, Éditeur officiel du Québec, 1979.
2. M. THIBAUDEAU. Guide pour l'élimination des stéréotypes discriminatoires dans le matériel didactique. Québec, MEQ, 1988, p. 5.

DANS LE VIF DU SUJET

Pendant une pause à la salle de repos, vous remarquez sur la table une panoplie d'ouvrages scolaires tout neufs.

- Tiens! du nouveau matériel, pensez-vous.

Tout en discutant avec des camarades de travail, vous feuilletez distraitement un cahier d'exercices.

Soudain, l'illustration suivante attire votre attention.

Illustration d'Isabelle Audet

Pour en savoir davantage sur cette caricature, vous vous lancez dans la lecture du texte qui l'accompagne.

Il raconte les mésaventures d'une adolescente embauchée pour garder les enfants de diplomates africains en visite au Québec.

La jeune fille croyait bien pouvoir se la couler douce. Pendant deux semaines, elle vivrait dans une somptueuse demeure semblable à celle des «gens riches et célèbres». Elle jouerait à la jardinière quelques heures par jour et le reste du temps, elle le consacrerait à la natation, au tennis et aux soirées mondaines. Malheureusement, la réalité est tout autre. Les enfants sont de véritables petites pestes et de plus, elle doit s'en occuper presque jour et nuit.

Une question vous traverse aussitôt l'esprit.

Pourquoi avoir ainsi déguisé ces gamins pour montrer qu'ils sont insupportables?

Vous vous empressez donc de faire part de votre trouvaille à vos collègues. Et voilà une chaude discussion qui s'amorce.

(Cessez immédiatement votre lecture. Allez! discutez chaudement avec vos camarades.)

Bravo! vous avez découvert que cette illustration véhicule des stéréotypes discriminatoires[1]. En effet, le personnage féminin est victime d'acte de violence, les personnages masculins se voient encore attribuer un rôle d'agresseur et l'on encourage des comportements et des attitudes racistes.

Vous croyez que de telles énormités n'existent plus dans les ouvrages scolaires? Détrompez-vous. Elles sont peut-être moins apparentes, mais elles rôdent toujours, empruntant parfois le déguisement de l'humour pour mieux nous échapper. Par chance, vous voilà à la rescousse. Dorénavant, il sera presque impossible à ces monstres de se faufiler jusqu'à nos élèves.

Toutefois, il n'y a pas qu'une seule illustration ou qu'un extrait de texte qui peut être discriminatoire. Il existe bien d'autres cas. Par exemple, un ouvrage scolaire dont les illustrations ou les textes présentent un déséquilibre marqué entre le nombre de personnages féminins et celui de personnages masculins risque aussi de transmettre des stéréotypes discriminatoires. Pour voir clair dans tout cela, il faut savoir comment évaluer du matériel didactique et de façon particulière, les cahiers d'exercices.

- Suis-je capable de le faire? pensez-vous.

Bien sûr que vous l'êtes. Pour y parvenir, vous devrez fournir quelques petits efforts afin d'apprendre certaines règles.

Attaquez ce qui suit avec confiance.

QUOI ET COMMENT ÉVALUER

Imaginez que vous tenez entre les mains un cahier d'exercices d'où émane encore une familière odeur d'encre fraîche. Vous vous demandez:

Ce cahier est-il sexiste? Est-il irrespectueux envers les diverses minorités? Oui ou non?

S'il traverse les étapes de ces tableaux, vous saurez si cet ouvrage est l'outil de travail dont vous rêvez pour vos élèves.

ÉLIMINATION DU SEXISME
1. Illustrations
2. Textes suivis/récits
3. Textes succincts
ASPECT QUANTITATIF
Nombre égal (± 5 %) de personnages féminins et masculins
ASPECT QUALITATIF
Les personnages jouent des rôles semblables ou équivalents.

RESPECT DES MINORITÉS
1. Illustrations
2. Textes suivis/récits
ASPECT QUANTITATIF
Environ 25 % de l'ensemble des personnages
ASPECT QUALITATIF
Les personnages jouent des rôles semblables ou équivalents à ceux des personnages associés à la majorité.

L'analyse des stéréotypes discriminatoires est fondée sur la notion de **personnages**[1] et comporte deux aspects:

- **l'aspect quantitatif**, portant sur la distribution, selon le sexe et le groupe culturel, des personnages qui figurent dans un ouvrage scolaire;

- **l'aspect qualitatif**, portant sur les rôles[1] et les modes de représentation des personnages.

En cours d'évaluation, vous devez regarder **les illustrations**[1], **les textes suivis**[1] (récits, exposés) et **les textes succincts**[1] (consignes, énoncés de problèmes) qui sont présentés dans un matériel didactique.

Voici, en résumé, l'essentiel de ce que vous devez savoir.

Pour **éliminer le sexisme**[1] dans les **illustrations**, dans les **textes suivis** et dans les **textes succincts** d'un matériel didactique, vous devez:

- y retrouver un **nombre à peu près égal** de personnages **féminins** et de personnages **masculins**;

- vérifier si les personnages des deux sexes y sont présentés dans des **rôles semblables** ou **équivalents** et dans des tâches **non traditionnellement** imparties à leur sexe.

Pour **respecter les minorités**[1] dans les **illustrations** et dans les **textes suivis** d'un ouvrage scolaire, assurez-vous que:

- les personnages rattachés aux **diverses minorités** y représentent environ **25 %** de l'ensemble des personnages;

- les personnages rattachés aux **diverses minorités** y jouent des rôles **semblables** ou **équivalents** à ceux des personnages associés à la **majorité**[1].

En cours d'évaluation, vous aurez à vous servir de votre **expérience** et de votre **jugement**.

UN PAS DE PLUS

Pour celles et ceux qui ne veulent pas courir le risque de voir un stéréotype discriminatoire leur glisser entre les doigts...

1. Lorsqu'on rencontre des stéréotypes discriminatoires, ce sont généralement les personnages **féminins** et ceux associés aux **minorités ethniques** ou **culturelles** qui en sont les victimes.

2. Pour être significatifs, les personnages sexués[1] doivent être présents dans environ 10 p. 100 des illustrations. De plus, le nombre de pages contenant des illustrations doit représenter au moins 20 p. 100 des pages du matériel didactique.

3. Les illustrations qui reproduisent des oeuvres d'art, les représentations humaines sous forme de jouets, de silhouettes, ainsi que les gros plans du corps humain (sauf la tête), ne sont pas considérés au cours d'une évaluation.

4. Les illustrations de groupes (équipe de hockey, corps de majorettes, orchestre, etc.) sont considérées comme illustrations à un seul personnage.

5. Une bande dessinée est analysée comme s'il s'agissait d'un texte suivi.

6. Les tableaux de conjugaisons doivent utiliser le féminin et le masculin simultanément ou à parts égales.

7. Si certains textes historiques ou littéraires présents dans un cahier d'exercices risquent de transmettre des stéréotypes discriminatoires, l'ouvrage devra contenir une mise en garde appropriée ou proposer une activité en vue de pallier cette lacune.

8. Les rôles parentaux doivent être distribués indépendamment du sexe.

9. Les portraits et les comportements des filles et des garçons en milieu scolaire doivent être variés.

10. Pour être significatifs, les personnages présentés dans les <u>textes suivis</u> doivent tenir un **rôle de premier plan** et ceux présents dans les <u>textes succincts</u> doivent **jouer un rôle actif**.

UN SEUL STÉRÉOTYPE DISCRIMINATOIRE SUFFIT POUR EXCLURE UN MATÉRIEL DIDACTIQUE DES ÉCOLES QUÉBÉCOISES.

Pour faire une évaluation acceptable, il faut recueillir l'information. Pour ce faire, il existe des outils pratiques et faciles à utiliser: les fiches descriptives.

À titre d'exemple, servons-nous de l'une d'elles, soit la fiche F1, celle des illustrations. Vous la trouverez à la page 9. Dans l'exemple qui suit, vous aurez à la consulter.

Exemple 1 - Les illustrations - Fiche F1

1. **Observez attentivement les illustrations de la page suivante. Combien y voyez-vous de personnages**

   a. **féminins associés à la majorité?** (Un petit effort tout de même, ne lisez pas la réponse tout de suite.)

   Il y a deux personnages féminins associés à la majorité: **A** présente un personnage anthropomorphe[1] n'ayant aucun rôle actif et **C**, un personnage ayant un rôle non traditionnel (une chauffeuse de taxi). Allez voir comment ont été inscrits ces personnages sur la fiche F1 (page 9).

   b. **masculins associés à la majorité?**

   Il y trois personnages masculins associés à la majorité: **F** présente un personnage anthropomorphe n'ayant aucun rôle actif, **D**, un personnage ayant un rôle traditionnel (un ouvrier) et **G**, un personnage ayant un rôle non traditionnel (il fait la lessive). Consultez la fiche F1.

   c. **féminins associés à une minorité?**

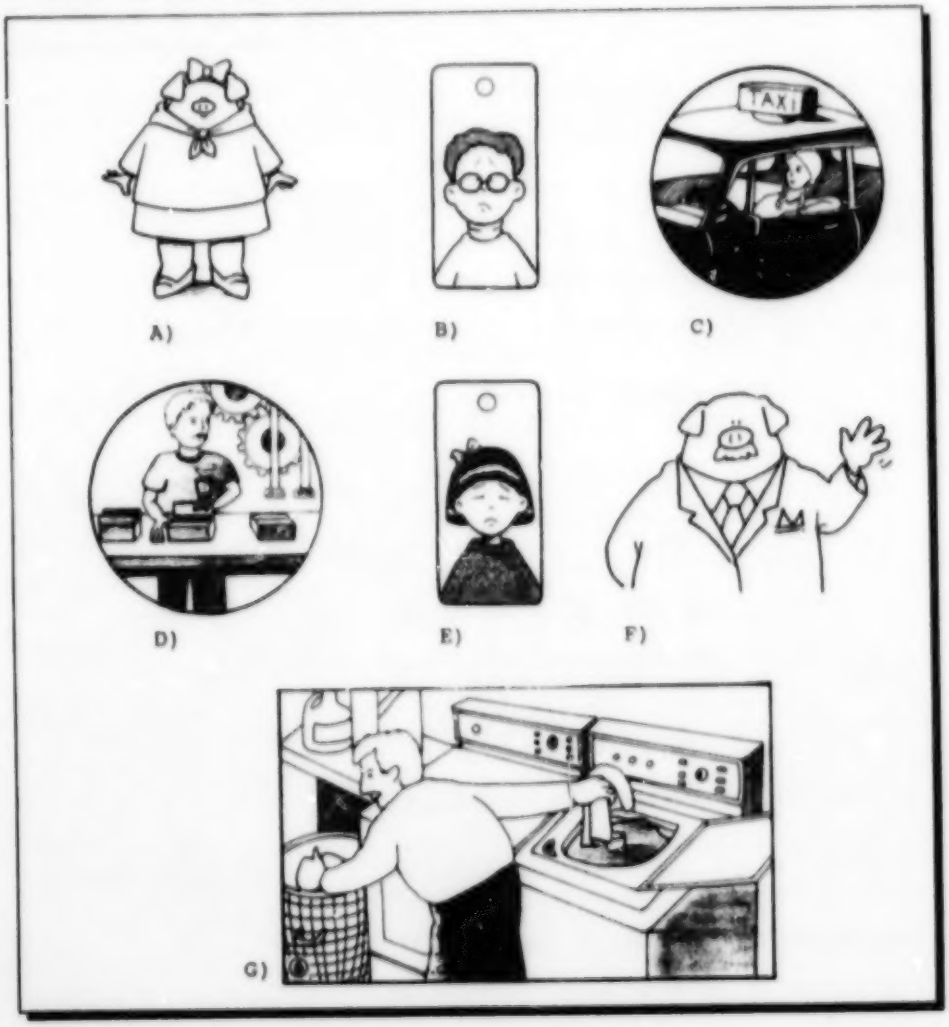
   Il y a un personnage féminin associé à une minorité:
   E présente un personnage appartenant à une minorité ethnique (une Asiatique). Consultez la fiche F1.

   d. **masculins associés à une minorité?**

   Il y a un personnage masculin associé à une minorité: **B** propose un personnage présentant un handicap visible. Hé oui! le port de lunettes est considéré comme tel. Consultez la fiche F1.

Une fois la collecte des données terminée, vous calculez le nombre total des trois groupes de personnages. Ensuite, il vous est facile de déterminer les points de pourcentage de chacun. **Consultez la fiche F1 pour comprendre les calculs effectués.**

Exemple 1 - Les illustrations



Les illustrations A et F sont tirées du guide d'enseignement And You, Level One. Les Éditions HRW ltée.
Les illustrations C, D et G sont tirées de Vivez vos mots milieu. Éditions Marie-France ltée.
Les illustrations B et E sont tirées du guide d'enseignement Rendez. 1990 Modulo Éditeur Inc. Mont-Royal.
Les illustrations ont été reproduites avec la permission des éditeurs; toute autre reproduction est interdite.

Exemple 1 - Fiche F1

F1

LES ILLUSTRATIONS

Titre: Exemple 1 Éditeur: MEQ

Évaluatrice ou évaluateur: Nous-mêmes

T = rôle traditionnel NT = rôle non traditionnel
A = anthropomorphe E = ethnie, communauté culturelle
C = autres caractéristiques minoritaires

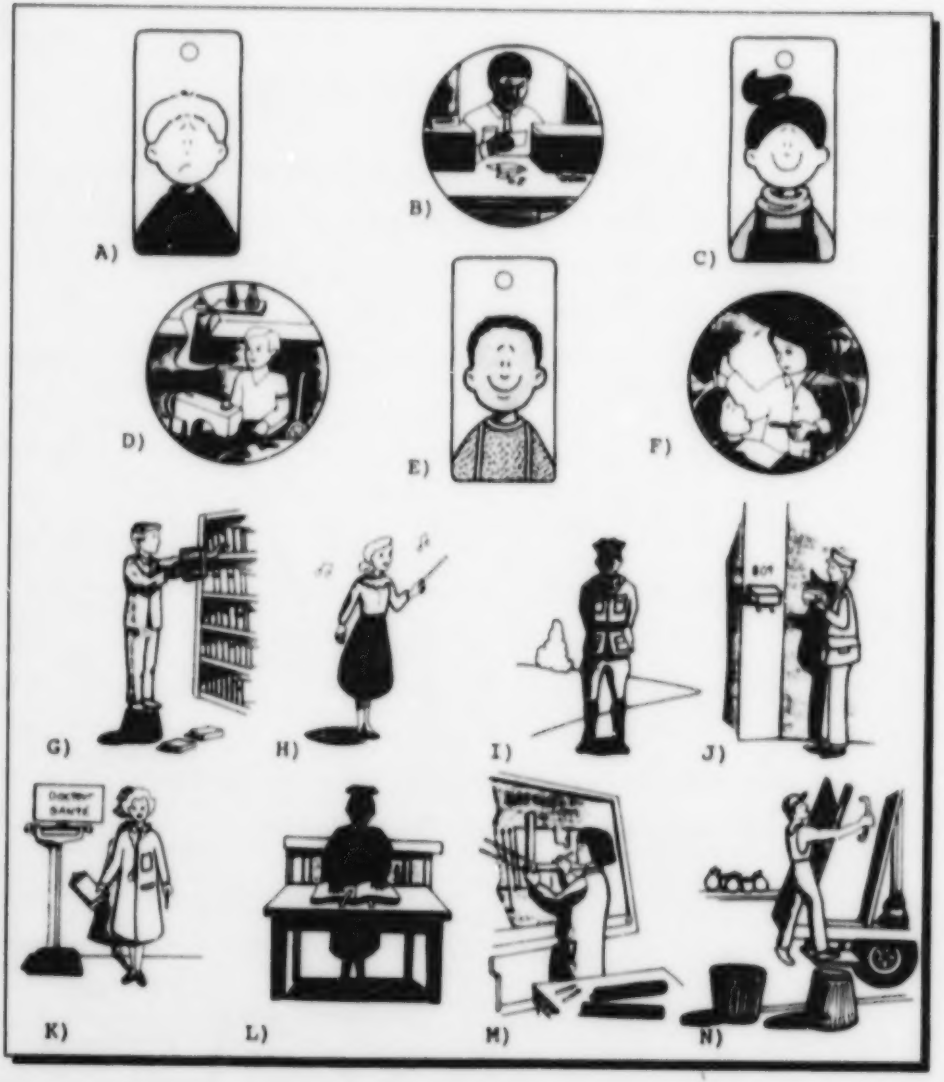
P.	FÉMININS (F)					MASCULINS (M)				
	Maj.	Min.	T	NT	Remarques	Maj.	Min.	T	NT	Remarques
A	1A									
C	1			x	chauf.taxi					
F						1A				
D						1		x		ouvrier
G						1			x	lesssive
E		1E			Asiatique					
B							1C			lunettes
Total	2	1				3	1			

F = 3	+	M = 4	=	M+F = 7
43 %		57 %		100 %

Minorités		Rôles (T)	Rôles (NT)
F+M = 2	29 %	F+M = 1	F+M = 2

Le pourcentage est calculé par rapport au nombre total de personnages sexués.

Exercice 1 - Les illustrations



Les illustrations B, D, F, G, H, I, J, K, L, M et N sont tirées de Vivre voir mots milieu, Éditions Marie-France Inc.
Les illustrations A, C et E sont tirées du guide d'enseignement Ferrah, Mont-Royal, 1990 Modulo Éditeur Inc.
Les illustrations ont été reproduites avec la permission des éditeurs, toute autre reproduction est interdite.

LES EXERCICES

Maintenant que les leçons sont apprises, passons à la pratique. Pour réussir à faire les exercices, photocopiez les fiches F1, F2 et F3 (pages 16, 17 et 18). Prenez note que les trois fiches se remplissent de façon semblable.

EXERCICE 1 - FICHE F1 (Les illustrations)

1. **Observez attentivement les illustrations de la page précédente (A à N). Combien y voyez-vous de personnages**
   a. **associés à la majorité?** féminins ____ masculins ____
   b. **associés à une minorité?** féminins ____ masculins ____
   - Inscrivez vos résultats sur la fiche F1.

2. **Combien de personnages féminins exercent des rôles**
   a. **traditionnels?** ____
   b. **non traditionnels?** ____
   - Remplissez les colonnes T, NT et Remarques de la fiche F1.

3. **Combien de personnages masculins exercent des rôles**
   a. **traditionnels?** ____
   b. **non traditionnels?** ____
   - Remplissez les colonnes T, NT et Remarques de la fiche F1.

4. **Effectuez les calculs et inscrivez vos résultats au bas de la fiche F1.**

EXERCICE 2 - FICHE F2 (Les textes succincts)

a. Alexandre et Thomas pratiquent la natation.
b. Catherine et Isabelle gagnent toutes les compétitions.
c. La factrice connaît son métier.
d. Christine et Charles veulent travailler dans un zoo lorsqu'ils seront grands.
e. L'avocat a brillamment plaidé la cause.

1. **Ces textes présentent combien de personnages**
   a. **féminins?** ____
   b. **masculins?** ____
   - Inscrivez vos résultats sur la fiche F2.

2. a. **Nommez le métier non traditionnel exercé par un des personnages féminins.** _____

   b. **Nommez le métier traditionnel exercé par un des personnages masculins.** _____

   - Inscrivez vos résultats sur la fiche F2.

EXERCICE 3 - FICHE F3 (Textes suivis)

Texte 1

Sylvain était bien content de nous. Le lendemain du spectacle, il nous a tous réunis. Il nous a proposé un jeu qu'il a appelé «T'en souviens-tu?» Il fallait rappeler aux autres les problèmes qu'on avait eus durant la préparation du spectacle et comment on s'en était sortis.

Moi, j'ai rappelé la querelle entre Aké et Dominique, qui voulaient tous les deux jouer le rôle du loup. J'ai expliqué comment Christian avait sauvé la situation en proposant un tirage au sort. C'était juste. Dominique et Aké ont accepté, et c'est Dominique qui a gagné. Aké l'a aidée à faire son costume. Il a été bon perdant.

Texte 2

M^me^ Toueg a beaucoup d'idées et d'énergie. Elle aime les gens de sa ville, et cela se voit. Les citoyens viennent de l'élire mairesse. M^me^ Toueg leur a proposé tout un plan pour rendre la ville plus prospère. C'est tout le monde qui profite du travail de M^me^ Toueg[1].

1. **Dans les textes, combien retrouvez-vous de personnages**
   a. **associés à la majorité?** féminins ____ masculins ____
   b. **associés à une minorité?** féminins ____ masculins ____
   - Inscrivez vos résultats sur la fiche F3.

2. **Les personnages enfants du premier texte exercent-ils des rôles semblables ou équivalents?** Oui ___ Non ___

---

1. Les deux textes sont extraits de Ensemble, 3e année, livre de l'élève, Mont-Royal, 1989 Modulo Éditeur Inc., p. 9 et 52. Ils ont été reproduits avec la permission de l'éditeur; toute autre reproduction est interdite.

LA CLÉ DE CORRECTION

EXERCICE 1 - FICHE F1

1. a. Cinq féminins (C, F, H et K), quatre masculins (A, G, J et N)
   b. Deux féminins (L et M), quatre masculins (B, D, E, et I)

L'illustration A présente deux personnages.

2. a. (1) Une enseignante en musique (H)
   b. (4) Une dentiste (F), une médecin (K), une avocate (L) et une architecte (M)

Vous auriez pu également noter les personnages des illustrations F et K ainsi: une hygiéniste dentaire et une infirmière. Dans ce cas, ces personnages auraient des rôles traditionnels.

3. a. (4) Un couturier (D), un policier (I), un facteur (J) et un éboueur (N)
   b. (2) Un caissier (B) et un bibliothécaire (G)

Lorsque les personnages ne jouent aucun rôle actif, vous ne notez rien dans les colonnes T et NT.

4. Quinze personnages sexués, dont sept féminins (47 p. 100) et huit masculins (53 p. 100)
   Six personnages associés à une minorité (40 p. 100)
   Six rôles non traditionnels et cinq rôles traditionnels

EXERCICE 2 - FICHE F2

1. a. Quatre féminins b. Quatre masculins

2. a. Une factrice b. Un avocat

EXERCICE 3 - FICHE F3

1. a. Un féminin (Dominique), deux masculins (Sylvain, Christian)
   b. Un féminin (M^me^ Toueg), un masculin (Aké)

La phrase «Aké l'a aidée...» indique que Dominique est un personnage féminin.

Dans le premier texte, on ne peut déterminer le sexe de la personne qui en fait le récit. Ce personnage est neutre, on ne le compte pas.

Bien souvent, on identifie un personnage appartenant à une minorité ethnique ou culturelle par son nom.

2. Oui, ils exercent des rôles semblables ou équivalents.

ÉTUDE DES RÉSULTATS

Imaginez que les résultats obtenus à la suite des exercices correspondent à ceux du premier cahier d'exercices que vous aurez à évaluer. Comment le jugeriez-vous?

Analysons les données. Les illustrations et les textes présentent un nombre presque égal de personnages féminins et de personnages masculins ainsi qu'un nombre largement suffisant de personnages associés aux diverses minorités. Les personnages des deux sexes y jouent des rôles semblables ou équivalents et majoritairement non traditionnels. Donc, ce matériel didactique risquerait peu de transmettre des stéréotypes discriminatoires.

Cependant, tous les ouvrages scolaires n'offrent pas une représentation des personnages aussi équilibrée. Même si plusieurs d'entre eux ne répondent pas à toutes les règles, il n'en demeure pas moins qu'ils peuvent être très utiles dans votre enseignement. Ils n'ont pas à être exclus parce qu'ils ne sont pas parfaits. C'est là qu'interviennent votre expérience et votre jugement.

Par contre, si vous rencontrez un cahier d'exercices dont les illustrations ou les textes présentent une différence de **plus de 20 points** entre le pourcentage des personnages féminins et celui des personnages masculins, méfiez-vous. Il risquerait fort de transmettre des stéréotypes discriminatoires.

Il en serait de même, pour le contenu d'un ouvrage dont les personnages associés aux diverses minorités représenteraient **moins de 15 p. 100** de l'ensemble des personnages, ou encore dont les personnages sexués joueraient des rôles presque **exclusivement traditionnels**.

En cours d'évaluation, servez-vous de votre expérience et de votre jugement.

CONCLUSION

Vous détenez maintenant un certain nombre d'outils qui vous permettent de reconnaître les stéréotypes discriminatoires dans le matériel didactique. Si le présent guide vous a permis de prendre conscience qu'il est important de ne pas remettre aveuglément n'importe quels ouvrages scolaires entre les mains des élèves, nous aurons atteint notre objectif.

Lorsque vous évaluerez un ouvrage scolaire, souvenez-vous que tout est question d'équilibre et de respect: équilibre dans la représentation des personnages sexués, tant sur le plan quantitatif que sur le plan qualitatif, et respect envers les personnages associés aux diverses minorités.

Il vous sera parfois difficile d'établir à coup sûr si un stéréotype est discriminatoire ou non. À la lumière de ce que vous aurez découvert en évaluant du matériel didactique, pourquoi ne pas présenter l'illustration ou le texte en question à vos élèves? Certaines et certains y verront un jeu, d'autres une occasion d'émettre leur opinion sur le sujet.

Et si l'élimination des stéréotypes discriminatoires devenait l'affaire de tout le monde?

Note : Pour les personnes désireuses de parfaire leurs connaissances en la matière, les ouvrages énumérés dans la bibliographie leur en fourniront la possibilité.

LES ILLUSTRATIONS

F1

Titre: _____ Éditeur: _____

Évaluatrice ou évaluateur: _____

T = rôle traditionnel NT = rôle non traditionnel
A = anthropomorphe E = ethnie, communauté culturelle
C = autres caractéristiques minoritaires

Pages	PERSONNAGES SEXUÉS (P.S.)									
	FÉMININS (F)					MASCULINS (M)				
	Maj.	Min.	T	NT	Remarques	Maj.	Min.	T	NT	Remarques
Total										

F =	+	M =	=	F+M =
%		%		100 %

Minorités

F+M =	%

Rôles (T)

F+M =

Rôles (NT)

F+M =

Le pourcentage est calculé par rapport au nombre total de P.S.

LES TEXTES SUCCINCTS

F2

Titre: _____ Éditeur: _____

Évaluatrice ou évaluateur: _____

T = rôle traditionnel NT = rôle non traditionnel

Pages	PERSONNAGES SEXUÉS (P.S.)							
	FÉMININS (F)				MASCULINS (M)			
	Nbre	T	NT	Remarques	Nbre	T	NT	Remarques
Total								

F =	+	M =	=	F+M =
%		%		100 %

Rôles (T)	Rôles (NT)
F+M =	F+M =

Le pourcentage est calculé par rapport au nombre total de P.S.

LES TEXTES SUIVIS

F3

Titre: _____ Éditeur: _____

Évaluatrice ou évaluateur: _____

T = rôle traditionnel NT = rôle non traditionnel
A = anthropomorphe E = ethnie, communauté culturelle
C = autres caractéristiques minoritaires

Pages	PERSONNAGES SEXUÉS (P.S.)									
	FÉMININS (F)					MASCULINS (M)				
	Maj.	Min.	T	NT	Remarques	Maj.	Min.	T	NT	Remarques
Total										

F =	+	M =	=	F+M =
%		%		100 %

Minorités

F+M =	%

Rôles (T) Rôles (NT)

F+M =	F+M =

Le pourcentage est calculé par rapport au nombre total de P.S.

LEXIQUE

Stéréotype: Représentation simplifiée d'une réalité, au moyen d'une ou de plusieurs caractéristiques d'un individu ou d'un groupe (exemples: les Noirs ont le sens du rythme, les Amérindiens sont bons chasseurs).

Stéréotype discriminatoire: Jugement de valeur qui n'a pas de fondement dans la réalité, mais qui s'appuie sur des préjugés couramment répandus dans un milieu donné et qui donne lieu à des modèles de comportements et d'attitudes. Un stéréotype peut devenir discriminatoire s'il est utilisé de façon répétitive. Voici des exemples de jugement de valeur sans aucun fondement:

«Pendant la récréation, les garçons jouaient à cache-cache, riaient, criaient. Les petites filles, plus sages, jouaient à la maman. Les petites filles n'aiment pas les jeux violents, elles préfèrent les jeux paisibles».

«Les Anglais... ces gens-là qui ont toujours faim et soif du pays des autres...»

«Exercice à dactylographier:
juif fou, juif fou, juif fou, ...»

«Que pensez-vous des travailleurs étrangers en France?

- Ben, vous savez... moi, je crois qu'on en a besoin. Vous comprenez, personne... je veux dire, les Français ne veulent plus faire le sale boulot comme les poubelles, le balayage des rues, alors vous comprenez, les étrangers on en a besoin».

Sexisme: Le sexisme est le processus par lequel on associe, à l'un ou à l'autre sexe, de façon arbitraire, rigide, restrictive et répétée, des caractéristiques personnelles et des rôles sociaux différenciés. Le sexisme limite le potentiel de développement des individus et l'un de ses effets principaux est la discrimination envers les femmes.

Racisme: Attitude de discrimination à l'endroit des femmes ou des hommes de couleur. Cette définition du dictionnaire très limitative revêt plusieurs formes qui dépassent largement la seule discrimination basée sur la couleur de la peau (voir **Personnage associé à une minorité**).

Illustration: Photographie, dessin, croquis, schéma, etc., qui comportent des personnages facilement identifiables.

Texte succinct: Partie d'un ouvrage scolaire autre qu'un récit ou un exposé, et dans laquelle on trouve un ou des personnages. Les consignes aux élèves, les énoncés de problèmes, les exemples et les légendes sont considérés comme des textes succincts.

Texte suivi: Partie d'un ouvrage scolaire dans laquelle on trouve un ou des personnages jouant un rôle de premier plan. Les exposés, les récits, les articles de journaux ou de revues ainsi que les bandes dessinées sont considérés comme des textes suivis.

Personnage sexué: Personnage dont les traits physiques et les caractéristiques générales, y compris le nom et le genre utilisés pour le désigner dans les phrases, permettent de l'associer facilement à l'un ou à l'autre des deux sexes.

Personnage associé à la majorité: Personnage que l'on peut spontanément associer, par le nom ou par la culture, à l'un des deux peuples fondateurs de la Confédération canadienne distincts des premiers arrivants (les autochtones).

Personnage neutre: Personnage dont on ne peut facilement déterminer le sexe.

Personnage associé à une minorité: Dans cette catégorie, on trouve:

- le personnage appartenant à une des nations autochtones (ex.: Inuit, Abénaquis);
- le personnage vivant dans le contexte culturel québécois, mais qui présente des caractéristiques raciales (ex.: personnages de couleur, Asiatiques) ou ethniques (ex.: Italiens, Espagnols, Grecs) distinctes de celles du personnage associé à la majorité;
- le personnage présentant un handicap visible (ex.: non-voyant, manchot, paraplégique);
- le personnage se distinguant de la majorité par son état civil, ses choix religieux ou politique, son orientation sexuelle, etc. (ex.: moine, disciple de Krishna, homosexuel, etc.).

Personnage anthropomorphe: Personnage assimilable aux êtres humains par sa forme ou ses caractéristiques physiques, par ses activités ou ses comportements.

Rôles traditionnels et non traditionnels: Il faut entendre, par rôles traditionnels, des rôles stéréotypés et conventionnels (ex.: une infirmière, un mécanicien, une secrétaire, un médecin, un garçon jouant au hockey, une fille faisant de la nage synchronisée) et par rôles non traditionnels, des rôles non stéréotypés et non conventionnels (ex.: une factrice, un secrétaire, un homme faisant la lessive, une avocate, un jardinier d'enfants, une femme jouant au baseball).

BIBLIOGRAPHIE

DUNNIGAN, L., Analyse des stéréotypes masculins et féminins dans les manuels scolaires au Québec, Conseil du statut de la femme, Québec, Éditeur officiel du Québec, 1975.

Mc ANDREW, M., Le tiers-monde dans les programmes et les manuels d'histoire et de géographie du secondaire au Québec (secteur francophone), Rapport de recherche, Association québécoise des organisations de coopération internationale, 1984.

Mc ANDREW, M., Le traitement du racisme, de l'immigration et de la réalité multi-ethnique dans les manuels scolaires francophones au Québec, Rapport de recherche FCAC sur l'éducation des minorités, Université McGill - UQAM, 1984.

La discrimination, cahier 1, Commission des droits de la personne du Québec, Québec, 1980.

L'École québécoise - Énoncé de politique et plan d'action, Québec, ministère de l'Éducation, Éditeur officiel du Québec, 1979.

Pour un genre à part entière - guide pour la rédaction de textes non sexistes, Coordination à la condition féminine, Les Publications du Québec, Québec, ministère de l'Éducation, 1988.

THIBAUDEAU, M., Guide pour l'élimination des stéréotypes discriminatoires dans le matériel didactique, Québec, ministère de l'Éducation, 1988.

Acquisition d'attitudes non sexistes dans les pratiques et activités pédagogiques, Coordination à la condition féminine, Québec, ministère de l'Éducation, 1989.

Vous avez des commentaires à formuler sur la présente brochure? Alors, faites-les parvenir aux adresses suivantes:

Ministère de l'Éducation
Bureau d'approbation du matériel didactique
1035, de la Chevrotière
Édifice G, 10e étage
Québec (Québec)
G1R 5A5

Ministère de l'Éducation
Coordination à la condition féminine
1035, de la Chevrotière
Édifice G, 9e étage
Québec (Québec)
G1R 5A5

Gouvernement du Québec
Ministère
de l'Éducation

9150-021
88-0597